

An die Gemeinde Moos in Passeier PEC: moos.moso@legalmail.it	Al comune Moso in Passiria PEC: moos.moso@legalmail.it
Sondervollmacht für die Unterzeichnung mit digitaler Signatur und/oder für das telematische Einreichen von Raumordnungs- und Bausachen sowie für die Abgabe von Ersatzerklärungen	Procura speciale per la sottoscrizione digitale e/o la presentazione telematica di pratiche urbanistiche e edilizie e per rendere dichiarazioni sostitutive
Im Sinne des Art. 1392 ZGB und des Art. 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000	Ai sensi dell'art 1392 codice civile e dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000

Der/Die unterfertigte, für den/die die Raumordnungs- oder Bausache eingereicht wird:
Il/La sottoscritto/a intestatario della pratica:

Name und Nachname - nome e cognome

geboren in - nato/a a

Prov./Staat – Prov./Stato

am - il

wohnhaft in – residente a

Prov./Staat – Prov./Stato

PLZ - CAP

in der Straße/am Platz – in via/piazza

Nr. - n.

Steuernummer – codice fiscale

E-Mail - email

PEC

Telefonnummer – numero di telefono

<input type="checkbox"/> In eigenem Namen – a nome proprio	ODER - oppure	<input type="checkbox"/> In seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der nachfolgend angeführten Rechtsperson/ in qualità di rappresentate legale del seguente soggetto giuridico:
--	----------------------	---

Nur ausfüllen, wenn in der Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter gehandelt wird/da compilare solamente se si agisce in qualità di rappresentante legale:

Firmenname oder Bezeichnung einer anderen Rechtsperson/ragione sociale o denominazione di altro soggetto giuridico

mit Sitz in – con sede a

Prov./Staat – Prov./Stato

PLZ - CAP

in der Straße/am Platz – in via/piazza

Nr. - n.

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Steuernummer/codice fiscale	Mehrwertsteuernummer/partita iva
<input type="text"/>	<input type="text"/>
E-Mail	PEC
<input type="text"/>	
Telefonnummer/numero di telefono	

Welcher/welche aus nachfolgend angeführtem Grund über die Immobilie verfügt
avente la disponibilità dell'immobile in quanto:

<input type="checkbox"/>	Eigentümer/in - proprietario
<input type="checkbox"/>	anderes Realrecht und zwar/avente altro diritto reale di godimento e precisamente: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	da er/sie als Miteigentümer/in, Inhaber/in oder Verwalter einer Miteigentumsgemeinschaft (Kondominium) von der Versammlung der Miteigentümer ausdrücklich bezüglich de gemeinsamen Eigentums beauftragt worden ist und er somit über die entsprechenden Einverständniserklärungen der berechtigten Dritten verfügt und diese beilegt essendo in possesso in qualità di comproprietario, conduttore o amministratore di condominio per ciò che concerne le parti comuni del condominio di uno specifico mandato espresso dall'assemblea condominiale e allegando pertanto le dichiarazioni di assenso die terzi titolari

ÜBERTRÄGT / CONFERISCE

dem Techniker/Freiberufler/Unternehmen – al tecnico/al libero professionista/all'impresa

<input type="text"/>		
Name und Nachname oder Bezeichnung des Unternehmens/nome o denominazione dell'impresa		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
geboren in - nato/a a	Prov./Staat – Prov./Stato	am/il
<input type="text"/>		<input type="text"/>
wohnhaft oder mit Rechtssitz in/residente a o sede legale in		Prov./Staat - Prov/Stato
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
in der Straße/am Platz – in via/piazza	Nr./n.	PLZ/CAP
<input type="text"/>		<input type="text"/>
mit Büro/Filiale in - con studio/ufficio/filiale in		Prov./Staat – Prov./Stato
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
in der Straße/am Platz – in via/piazza	Nr.	PLZ/CAP
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Steuernummer/codice fiscale	Mehrwertsteuernummer/partita iva	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
PEC	Telefonnummer/numero di telefono	

DIE SONDERVOLLMACHT / PROCURA SPECIALE

- NUR** für das digitale Signieren/alla **SOLA** sottoscrizione fon firma digitale
- NUR** für die Übermittlung mittels der nachfolgenden angegebenen zertifizierten E-Mail-Adresse/alla **SOLA** trasmissione della pratica tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata qui di seguito indicato:

- für das digitale Signieren **UND** die Übermittlung mittels der nachfolgend angegebenen zertifizierten E-Mail-Adresse/alla sottoscrizione con firma digitale **E** alla trasmissione della pratica tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata qui di seguito indicato:

der Plan- und Verwaltungsdokumente und der eventuell notwendigen ergänzenden Unterlagen, die für die Abwicklung des nachfolgenden angegebenen Raumordnungs- oder Bausache notwendig sind/degli elaborati tecnico-grafici e della documentazione amministrativa necessaria per l'espletamento e l'integrazione eventualmente necessaria della pratica riguardante:

<input type="checkbox"/> Baukonzession/concessione edilizia	<input type="checkbox"/> Brandschutzprojekt/progetto specifico antincendio
<input type="checkbox"/> Ermächtigung/autorizzazione	<input type="checkbox"/> Heizungsprojekt/progetto specifico impianto termico
<input type="checkbox"/> Geringfügige Eingriffe/intercento non sostanziale	<input type="checkbox"/> Projekt für Fotovoltaikanlage/progetto specifico impianto fotovoltaico
<input type="checkbox"/> beeidigungspflichtige Bauten/asseverazione	<input type="checkbox"/> Fachspezifisches Projekt (genauer definieren)/progetto specifico (precisare): <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>
<input type="checkbox"/> Bauleitung und Baubeginn/direzione die lavori e inizio attività	<input type="checkbox"/> Abnahme (genauer definieren)/collaudo (precisare): <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>
<input type="checkbox"/> Benützungsgenehmigung/permesso d'uso	<input type="checkbox"/> Änderung des Landschaftsplanes/modifica del piano paesaggistico comunale
<input type="checkbox"/> Elektroprojekt/progetto specifico impianto elettrico	<input type="checkbox"/> Änderung des Durchführungsplanes/modifica del piano di attuazione
<input type="checkbox"/> Änderung des Bauleitplanes/modifica del piano urbanistico comunale	<input type="checkbox"/> Änderung des Wiedergewinnungsplanes/modifica del piano di recupero
<input type="checkbox"/> Genehmigung des Durchführungsplanes/approvazione del piano di attuazione	<input type="checkbox"/> Genehmigung des Wiedergewinnungsplanes/approvazione del piano di recupero
<input type="checkbox"/> Anderes/altro: <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>	

Die sich auf die Arbeiten/auf die Immobilie bezieht, die sich in der Straße/auf dem Platz – inerente all'attività/all'immobile sita in via/piazza: mit der

Hausnummer/con il numero civico befindet und die folgenden Parzellen betrifft/e che riguarda le seguenti particelle:

G.p./p.f. B.p./p.ed.

G.p./p.f. B.p./p.ed.

G.p./p.f. B.p./p.ed.

G.p./p.f. B.p./p.ed.

Kurze Beschreibung der Arbeiten, die durchgeführt werden sollen/breve descrizione dell'attività che si intende svolgere:

SOWE DIE SONDERVOLLMACHT/NONCHÈ PROCURA SPECIALE

- die originalen elektronischen Plan- und Verwaltungsdokumente, die für die oben angeführte Raumordnungs- oder Bausache notwendig sind, in seinem Büro aufzubewahren, um diese auf Anfrage hin vorzeigen zu können/alla conservazione in originale informatico presso il proprio studio di tutti i documenti e elaborati tecno-grafici necessari per l'espletamento della pratica urbanistica o edilizia sopra indicata, al fine di essere esibiti su richiesta.

UND ERKLÄRT/E DICHIARA

- in die Plan- und Verwaltungsunterlagen, die vom Sonderbevollmächtigten digital zu signieren und/oder telematisch zu übermitteln sind, Einsicht genommen zu haben und ihren Inhalt gutzuheißen
di aver preso visione e di aver approvato il contenuto die documenti e degli elaborati tecnografici da sottoscrivere con firma digitale dal procuratore speciale e/o da trasmettere dallo stesso in forma telematica;
- als elektronisches Sonderdomizil die nachfolgend angegebene PEC-Adresse zu wählen
di eleggere domicilio elettronico speciale presso l'indirizzo PEC

<input type="checkbox"/> Jenes des oben angeführten Sonderbevollmächtigten/del procuratore speciale sopra indicato	ODER/ OPPURE	<input type="checkbox"/> Jene der Person für die die Raumordnungs- oder Bausache eingereicht wird/della persona intestataria della pratica	
			(die Pec-Adresse des Sonderbevollmächtigten oder der Person angeben, auf welche der Bauakt ausgestellt wird/indicare l'indirizzo PEC del procuratore speciale o dell'intestataria pratica)

- Sich bewusst zu sein, dass eventuelle Mitteilungen, Maßnahmen, Akten oder Anfragen, die sich auf die oben angegebene Raumordnungs- oder Bausache beziehen, an die oben angegebene PEC-Adresse versendet werden
per le eventuali comunicazioni, provvedimenti, atti e richieste relativi alla sopra specificata pratica urbanistica o edilizia e di essere consapevole che questi saranno trasmessi all'indirizzo PEC scelto e sopra indicato;
- im Falle des Widerrufs der Sondervollmacht, dies schnellstmöglich der Gemeinde mittels PEC, E-Mail oder Postsendung, zusammen mit einer Bildkopie des Personalausweises mitzuteilen oder dies persönlich am Gemeindegemeinschafter mitzuteilen.

Di comunicare tempestivamente l'eventuale revoca della procura tramite PEC, email, servizio postale, allegando una copia per immagine di un proprio documento di identità oppure personalmente presso lo sportello del comune.

Datum/data:

handschriftliche Unterschrift der Person für die die Raumordnungs- oder Bausache eingereicht wird/firma autografa del sottoscritto intestatario della pratica

Erklärung des Sonderbevollmächtigten/Dichiarazioni del procuratore speciale

Der Sonderbevollmächtigte, der mit digitaler Signatur dieses Dokument unterschreibt, in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 im Falle von Falscherklärungen oder Falschbescheinigungen erklärt/Il procuratore speciale il quale sottoscrive con firma digitale il presente documento, consapevole delle responsabilità penali di cui all'art. 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara:

- im Sinne des Art. 46, Abs. 1, Buchst. u) und des Art. 47, Abs. 3 des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 in seiner Eigenschaft als Sonderbevollmächtigter im Namen der Person zu handeln, die dieses Dokument oben handschriftlich unterschrieben hat;
di agire ai sensi dell'art. 46, comma 1, lett. u) e dell'art. 47 comma 3 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000 in qualità di procuratore speciale in rappresentanza del soggetto che ha apposto sopra la propria firma autografa su questo documento;
- Plan- und Verwaltungsdokumente, die für die Abwicklung der oben angeführten Raumordnungs- oder Bausache notwendig sind, zu übermitteln, die völlig mit dem übereinstimmen, was mit der dazu berechtigten Person vereinbart worden ist;
di trasmettere documenti e elaborati tecno-grafici per l'espletamento degli adempimenti di cui alla pratica urbanistica sopra specificata in tutto corrispondenti a quanto stabilito con il soggetto obbligato/legittimato;
- die originalen elektronischen Plan- und Verwaltungsdokumente, die für die Abwicklung der oben angeführten Raumordnungs- oder Bausache übermittelt worden sind, in seinem Büro aufzubewahren, um diese auf Anfrage vorzeigen zu können;
di conservare in originale informatico presso il proprio studio tutti i documenti e elaborati tecno-grafici trasmessi per l'espletamento della pratica urbanistica sopra indicata, al fine di essere esibiti su richiesta;
- diese Sondervollmacht im Original im eigenen Büro aufzubewahren.
di conservare la presente procura in originale presso la sede del proprio studio/ufficio/recapito.

Erklärung in Bezug auf die Eintragung in ein Berufsalbum/Dichiarazione in merito all'iscrizione all'albo professionale:

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Informationen über den Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <https://www.gemeinde.moosinpasseier.bz.it/system/web/datenschutz.aspx> aufrufbar oder im Rathaus erhältlich.
Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.gemeinde.moosinpasseier.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.

Datum/data:

Digitale Signatur des Sonderbevollmächtigten*
firma digitale del procuratore speciale*

*Dieses Dokument ist, nachdem derjenige/diejenige der/die Sondervollmacht überträgt es handschriftlich Unterschreiben hat, zusammen mit einer Bildkopie des Personalausweises desjenige/derjenigen der/die Sondervollmacht überträgt einzuscannen, vom Sonderbevollmächtigten digital zu signieren und an die PEC-Adresse der Gemeinde zu senden.

*Il presente documento, una volta apposta la firma autografa da parte di colui/colei che conferisce la procura, dev'essere scansionato assieme alla copia per immagine del documento di identità di chi conferisce la procura, sottoscritto dal procuratore con firma digitale e trasmesso all'indirizzo PEC del comune.